

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

подпись

«27» мая 2022г.



Хагуров Т.А.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Б1.О.31 «СТИЛИСТИКА НОВОГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки/специальность: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Английский язык, Новогреческий язык

Форма обучения: очная

Квалификация: бакалавр

Краснодар 2022

Рабочая программа дисциплины «Б1.О.31 СТИЛИСТИКА НОВОГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки / специальности 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык. Новогреческий язык.

Программу составила:

Чакалова Э.П., кандидат филологических наук



---

Рабочая программа дисциплины «Б1.О.31 СТИЛИСТИКА НОВОГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА» утверждена на заседании кафедры новогреческой филологии протокол № 10 «23» мая 2022 г.

Зав. кафедрой новогреческой филологии Редько Г.В.



---

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ протокол № 6 «24» мая 2022 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



---

Рецензенты:

Канон И. А. канд. филол. наук, доцент кафедры французской филологии КубГУ

Мартиросьян Е. Г., канд. филол. наук, доцент кафедры бухгалтерского учета и анализа Краснодарского филиала РЭУ им. Г. В. Плеханова

### 1.1 Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины - приобрести знания основных положений и концепций в области теории литературы; истории отечественной литературы и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов; овладеть базовыми навыками создания различных типов текстов.

### 1.2 Задачи дисциплины

- 1) овладение базовыми методиками анализа литературных и фольклорных текстов; методикой анализа лексических явлений изучаемого языка;
- 2) формирование опыта применения полученных знаний и умений анализировать факты лексической системы изучаемого языка; применять концепции, разрабатываемые в современной филологии;
- 3) ознакомление со стандартными методиками и действующими нормативами создания различных типов текстов.

### 1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика новогреческого языка» Дисциплина «Стилистика» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней школе и формируемые в вузе в процессе освоения лингвистических дисциплин Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана: «Вопросы анализа художественного текста», «Реферирование (основной иностранный язык)».

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (ПК-3):

Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине
ПК-3 Способен формировать метапредметные компетенции, умение учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	
ИПК-3.1 Демонстрирует способность формировать метапредметные компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Знает: правила грамматики поразделам, предусмотренным программными требованиями с последующим применением на практике в продуктивных видах речевой деятельности; достаточный лексический объем по темам, определенным программными требованиями с последующим применением во всех видах письменной и устной речи, а также в подготовке к экзамену по дисциплине; основы построения различных типов текстов с учетом их стилистических, орфографических и графических особенностей и норм профессиональной этики.
	Умеет: грамматически правильно оформлять устную и письменную речь; понимать и критически оценивать все формы письменной речи, включая абстрактные,

Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине
	<p>сложные в структурном отношении тексты различной стилевой принадлежности; создавать различные типы текстов с учетом их стилистических, орфографических и графических особенностей, а также выстраивать связную и организованную речь, используя большое количество разнообразных организационных структур; вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения.</p> <p>Владеет:</p> <p>навыками правильного грамматического оформления речи; основными способами, методами и средствами расширения лексического запаса изучаемого языка; широким спектром языковых средств, позволяющим свободно и в рамках соответствующего стиля выражать мысли, неограничиваясь в выборе содержания высказывания; навыками и приемами работы с текстами различной стилевой принадлежности различными стратегиями чтения.</p>

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		5			
<b>Контактная работа, в том числе:</b>	<b>28,2</b>	<b>28,2</b>			
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>26</b>	<b>26</b>			
Занятия лекционного типа	12	12	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	14	14	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>	<b>2,2</b>	<b>2,2</b>			
Контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>	<b>43,8</b>	<b>43,8</b>			
Курсовая работа	-	-	-	-	-

Проработка учебного (теоретического) материала	-	-	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	-	-	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	-	-	-	-	-
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену	-	-			
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>28,2</b>	<b>28,2</b>		
	<b>зач. ед</b>	<b>2</b>	<b>2</b>		

## 2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре на 3 курсе (для студентов

ОФО).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Θεμα 1 Η έννοια του ύφους.	17,8	2	2		13,8
2.	Θεμα 2 Υφος στον προφορικό λόγο.	16	2	4		10
3.	Θεμα 3 Τυποί υφους στον γραπτό λόγο.	18	4	4		10
4.	Θεμα 4 Σχηματα λόγου. Τροποι.	18	4	4		10
	<b>ΙΤΟΓΟ по разделам дисциплины</b>	<b>69,8</b>	<b>12</b>	<b>14</b>		<b>43,8</b>
	Κонтроль самостоятельной работы (КСР)	2				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю					
	<b>Общая трудоемкость по дисциплине</b>	<b>72</b>				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

### 2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Η έννοια του ύφους.	Υφολογία ως επιστήμη. Η σχέση της υφολογίας με άλλες επιστήμες. Γενικά υφολογικά χαρακτηριστικά. Πραγματολογία. Οι λεκτικές πράξεις.	<i>P</i>
2	Υφος στον προφορικό λόγο.	Ιδιωματική έκφραση του καθημερινού λόγου των Ελλήνων. Ιδιωματικότητα. Κοινωνικές και γεωγραφικές γλωσσικές ποικιλίες.	<i>P</i>
3	Τυποί υφους στον γραπτό λόγο.	Δημοσιογραφικός λόγος. «Γενικοπαθεια» και «ουσιαστικομανία». Τα κείμενα του τυπου. Κειμενογλωσσολογία. Πειθώ. Η γλώσσα της διαφήμισης.	<i>K</i>
4	Σχηματα λόγου. Τροποι.	Τυποί λογοτεχνικού υφους.	<i>P</i>

### 2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/лабораторные работы)

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Η έννοια του ύφους.	Υφολογία ως επιστημη. Η σχεση της υφολογιας με αλλες επιστημες. Γενικα υφολογιακα χαρακτηριστικα. Πραγματολογία. Οι λεκτικες πράξεις.	Κ
2	Υφος στον προφορικο λογο.	Ιδιωματικη εκφραση του καθημερινου λογου των Ελληνων. Ιδιωματικοτητα. Κοινωνικες και γεωγραφικες γλωσσικες ποικιλίες.	Э
3	Τυποι υφους στον γραπτο λογο.	Δημοσιογραφικός λόγος. «Γενικοπαθεια» και «ουσιαστικομανια». Τα κειμενα του τυπου. Κειμενογλωσσολογία. Πειθω. Η γλωσσα της διαφημισης.	Э
4	Σχηματα λογου. Τροποι.	Τυποι λογοτεχνικου υφους.	Κ

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

### 2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Подготовка к устному опросу по разделу	<p>1. Υποστηρικτικο υλικο και περιλαμβανει τα βιβλια της Α, Β και Γ γυμνασιου σε ψηφιακη μορφη : Ψηφιακο Σχολειο [Электронный ресурс] / Υπουργειο Παιδειας, Δια Βιου Μαθησης και Θρησκευματων, Ελληνικη Δημοκρατια. - [Ελληνικη Δημοκρατια] : [б. и.], 2016-2017. - 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).</p> <p>2. Εκφραση εκθεση [Текст] : για το ενιαιο λυκειο. Τευχος Α' / Χ. Τσοлакησ, Κ. Αδαλογλου, Α. Αυδη. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεωσ διδακτικων βιβλιων, 2003. - 327 στ. : ill. - 1080.00.</p> <p>3.Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: <a href="http://www.greek-language.gr/">http://www.greek-language.gr/</a></p>
2	Подготовка к устному опросу по разделу	<p>1. Υποστηρικτικο υλικο και περιλαμβανει τα βιβλια της Α, Β και Γ γυμνασιου σε ψηφιακη μορφη : Ψηφιακο Σχολειο [Электронный ресурс] / Υπουργειο Παιδειας, Δια Βιου Μαθησης και Θρησκευματων, Ελληνικη Δημοκρατια. - [Ελληνικη Δημοκρατια] : [б. и.], 2016-2017. - 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).</p>



		<p>2. Εκφραση εκθεση [Текст] : για το ενιαίο λυκείο. Τεύχος Α' / Χ. Τσολακης, Κ. Αδαλογλου, Α. Αυδη. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεως διδακτικων βιβλιων, 2003. - 327 στ. : ill. - 1080.00.</p> <p>3. Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: <a href="http://www.greek-language.gr/">http://www.greek-language.gr/</a></p>
3	<p>Подготовка к устному опросу по разделу</p>	<p>1. Υποστηρικτικο υλικο και περιλαμβανει τα βιβλια της Α, Β και Γ γυμνασιου σε ψηφιακη μορφη : Ψηφιακο Σχολειο [Электронный ресурс] / Υπουργειο Παιδειας, Δια Βιου Μαθησης και Θρησκευματων, Ελληνικη Δημοκρατια. - [Ελληνικη Δημοκρατια] : [б. и.], 2016-2017. - 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).</p> <p>2. Εκφραση εκθεση [Текст] : για το ενιαίο λυκείο. Τεύχος Α' / Χ. Τσολακης, Κ. Αδαλογλου, Α. Αυδη. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεως διδακτικων βιβλιων, 2003. - 327 στ. : ill. - 1080.00.</p> <p>3. Κειμενα νεοελληνικης λογοτεχνιας [Текст] : Α' γυμνασιου / Ν. Γρηγοριαδης, Δ. Καρβελης, Χ. Μηλιωνης. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεθс διδακτικων βιβλιων, 2005. - 349 στ. : ill. - 1000.00.</p> <p>4. Электронные тексты исследований Центра греческого языка. Режим доступа в Internet: <a href="http://www.greek-language.gr/">http://www.greek-language.gr/</a></p>
4	<p>Подготовка к устному опросу по разделу. Подготовка к докладу</p>	<p>1. Υποστηρικτικο υλικο και περιλαμβανει τα βιβλια της Α, Β και Γ γυμνασιου σε ψηφιακη μορφη : Ψηφιακο Σχολειο [Электронный ресурс] / Υπουργειο Παιδειας, Δια Βιου Μαθησης και Θρησκευματων, Ελληνικη Δημοκρατια. - [Ελληνικη Δημοκρατια] : [б. и.], 2016-2017. - 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM).</p> <p>2. Εκφραση εκθεση [Текст] : για το ενιαίο λυκείο. Τεύχος Α' / Χ. Τσολακης, Κ. Αδαλογλου, Α. Αυδη. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεως διδακτικων βιβλιων, 2003. - 327 στ. : ill. - 1080.00.</p> <p>3. Κειμενα νεοελληνικης λογοτεχνιας [Текст] : Α' γυμνασιου / Ν. Γρηγοριαδης, Δ. Καρβελης, Χ. Μηλιωνης. - Αθηνα : Οργανισμος εκδοσεθс διδακτικων βιβλιων, 2005. - 349 στ. : ill. - 1000.00.</p> <p>4. <a href="http://www.e-yliko.gr/">http://www.e-yliko.gr/</a></p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### 3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

На занятиях по данной дисциплине используется интерактивная система подачи материала, работа в режиме «преподаватель – студент», «студент – преподаватель – студент», «студент – студент(-ы)», а также приемы мозгового штурма по сложным аспектам использования иностранного языка в коммуникативной деятельности. Теоретические сведения сообщаются обучающимся в виде лекций, сообщений, презентаций различного рода информации.

На практических занятиях студентам даются наводящие вопросы, используются элементы дискуссии. Практикуются такие технологии как проблемное обучение, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, разбор конкретных ситуаций. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет не менее 20% аудиторного времени.

В ходе изучения дисциплины предусмотрено применение современных информационных образовательных технологий, которые способствуют развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся и включают:

- интерактивные лекции;
- групповые дискуссии и проекты;
- работу с практическими заданиями;
- обсуждение результатов самостоятельной работы студентов.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Стилистика новогреческого языка».

Оценочные средства включают контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме доклада-презентации по проблемным вопросам, разноуровневых заданий и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к зачету.

##### **Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации**

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИПК-3.1 Демонстрирует способность формировать метапредметные компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования	Знает: правила грамматики по разделам, предусмотренным программными требованиями с последующим применением на практике в продуктивных видах речевой деятельности; достаточный лексический объем по темам, определенным программными требованиями с последующим применением во всех видах письменной и устной речи, а также в подготовке к экзамену по дисциплине; основы построения различных типов текстов с учетом их стилистических, орфографических и графических особенностей и норм профессиональной этики.	Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу	Вопрос на зачете 1-4



2	<p>ИПК-3.1 Демонстрирует способность формировать метапредметные компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования</p>	<p>Умеет: грамматически правильно оформлять устную и письменную речь; понимать и критически оценивать все формы письменной речи, включая абстрактные, сложные в структурном отношении тексты различной стилевой принадлежности; создавать различные типы текстов с учетом их стилистических, орфографических и графических особенностей, а также выстраивать связную и организованную речь, используя большое количество разнообразных организационных структур; вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения.</p>	<p>Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу</p>	<p>Вопрос на зачете 5-12</p>
3	<p>ИПК-3.1 Демонстрирует способность формировать метапредметные компетенции, умения учиться и универсальные учебные действия до уровня, необходимого для освоения образовательных программ основного общего образования</p>	<p>Владеет: навыками правильного грамматического оформления речи; основными способами, методами и средствами расширения лексического запаса изучаемого языка; широким спектром языковых средств, позволяющим свободно и в рамках соответствующего стиля выражать мысли, неограничиваясь в выборе содержания высказывания; навыками и приемами работы с текстами различной стилевой принадлежности различными стратегиями чтения.</p>	<p>Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу</p>	<p>Вопрос на зачете 13-15</p>

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

### Το ποτάμι

Η διαταγή ήταν ξεκάθαρη: Απαγορεύεται το μπάνιο στο ποτάμι, ακόμα και να πλησιάζει κανένας σε απόσταση λιγότερο από διακόσια μέτρα. Δε χώραγε λοιπόν καμιά παρανόηση. Όποιος την παρέβαινε τη διαταγή, θα πέρναγε στρατοδικείο.

Τους τη διάβασε τις προάλλες ο ίδιος ο ταγματάρχης. Διέταξε γενική συγκέντρωση, όλο το τάγμα, και τους διάβασε. Διαταγή της Μεραρχίας! Δεν ήταν παίξε γέλασε.

Είχανε κάπου τρεις βδομάδες που είχαν αράξει δώθε από το ποτάμι. Κείθε από το ποτάμι ήταν ο εχθρός, οι Άλλοι όπως τους λέγανε πολλοί.

Τρεις βδομάδες απραξία. Σίγουρα δε θα βάσταγε πολύ τούτη η κατάσταση, για την ώρα όμως επικρατούσε ησυχία.

Και στις δυο όχθες του ποταμού, σε μεγάλο βάθος, ήτανε δάσος. Πυκνό δάσος. Μες στο δάσος είχανε στρατοπεδεύσει και οι μεν και οι δε. Οι πληροφορίες τους ήτανε πως οι Άλλοι είχανε δυο τάγματα εκεί. Ωστόσο, δεν επιχειρούσαν επίθεση, ποιος ξέρει τι λογαριάζανε να κάνουν. Στο μεταξύ, τα φυλάκια, και από τις δυο μεριές, ήταν εδώ κι εκεί κρυμμένα στο δάσος, έτοιμα για παν ενδεχόμενο.

Τρεις βδομάδες! Πώς είχανε περάσει τρεις βδομάδες! Δε θυμόντουσαν σ' αυτόν τον πόλεμο, που είχε αρχίσει εδώ και δυόμισι χρόνια περίπου, άλλο τέτοιο διάλειμμα σαν και τούτο.

Όταν φτάσανε στο ποτάμι, έκανε ακόμα κρύο. Εδώ και μερικές μέρες, ο καιρός είχε στρώσει. Ανοιξη πια!

Ο πρώτος που γλίστρησε κατά το ποτάμι ήτανε λοχίας. Γλίστρησε ένα πρωινό και βούτηξε. Λίγο αργότερα, σύρθηκε ως τους δικούς του, με δυο σφαίρες στο πλευρό. Δεν έζησε πολλές ώρες.

Την άλλη μέρα, δυο φαντάροι τραβήξανε για κει. Δεν τους ξαναείδε πια κανένας. Ακούσανε μονάχα πολυβολισμούς, και ύστερα σιωπή.

Τότε βγήκε η διαταγή της Μεραρχίας.

Ήτανε ωστόσο μεγάλος πειρασμός το ποτάμι. Τ' ακούγανε που κυλούσε τα νερά του και το λαχταρούσανε. Αυτά τα δυόμισι χρόνια, τους είχε φάει η βρώμα. Είχανε ξεσνηθίσει ένα σωρό χαρές. Και να, τώρα, που είχε βρεθεί στο δρόμο τους αυτό το ποτάμι. Αλλά η διαταγή της Μεραρχίας...

- Στο διάολο η διαταγή της Μεραρχίας! είπε μέσ' από τα δόντια του κείνη τη νύχτα.

Γύριζε και ξαναγύριζε και ησυχία δεν είχε. Το ποτάμι ακουγότανε πέρα και δεν τον άφηνε να ησυχάσει.

Θα πήγαινε την άλλη μέρα, θα πήγαινε οπωσδήποτε. Στο διάολο η διαταγή της Μεραρχίας!

Οι άλλοι φαντάροι κοιμόντουσαν. Τέλος τον πήρε κι αυτόν ο ύπνος. Είδε ένα όνειρο, έναν εφιάλτη. Στην αρχή, το είδε όπως ήτανε: ποτάμι. Ήτανε μπροστά του αυτό το ποτάμι και τον περίμενε. Κι αυτός, γυμνός στην όχθη, δεν έπεφτε μέσα. Σα να τον βάσταγε ένα αόρατο χέρι.

Εύπνησε βαλαντωμένος δεν είχε ακόμα φέξει...

Φτάνοντας στην όχθη, στάθηκε και το κοίταζε. Το ποτάμι! Όστε υπήρχε λοιπόν αυτό το ποτάμι; Όρες ώρες, συλλογιζότανε μήπως δεν υπήρχε στ' αλήθεια. Μήπως ήτανε μια φαντασία τους, μια ομαδική ψευδαίσθηση.

Είχε βρει μια ευκαιρία και τράβηξε κατά το ποτάμι. Το πρωινό ήτανε θαύμα! Αν ήτανε τυχερός και δεν τον παίρνανε μυρουδιά... Να πρόφτανε μονάχα να βουτήξει στο ποτάμι, να μπει στα νερά του, τα παρακάτω δεν τον νοιάζανε.

Σ' ένα δέντρο, στην όχθη, άφησε τα ρούχα του, και όρθιο πάνω στον κορμό, το τουφέκι του. Έριξε δυο τελευταίες ματιές, μια πίσω του, μην ήτανε κανένας από τους δικούς του, και μια στην αντίπερα όχθη, μην ήτανε κανένας από τους Άλλους. Και μπήκε στο νερό.

Από τη στιγμή που το σώμα του, ολόγυμνο, μπήκε στο νερό, τούτο το σώμα που δυόμισι χρόνια βασανιζότανε, που δυο τραύματα το είχανε ως τώρα σημαδέψει, από τη στιγμή αυτή ένιωσε άλλος άνθρωπος. Σα να πέρασε ένα χέρι μ' ένα σφουγγάρι μέσα του και να τα 'σβησε αυτά τα δυόμισι χρόνια.

Κολυμπούσε πότε μπρούμυτα, πότε ανάσκελα. Αφηνότανε να τον πηγαίνει το ρεύμα. Έκανε και μακροβούτια...

Ήταν ένα παιδί τώρα αυτός ο φαντάρος, που δεν ήταν παρά εικοσιτριώ χρονώ κι όμως τα δυόμισι τελευταία χρόνια είχαν αφήσει βαθιά ίχνη μέσα του.

Δεξιά κι αριστερά, και στις δυο όχθες, φτερουγίζανε πουλιά, τον χαιρετούσανε περνώντας πότε πότε από πάνω του.

Μπροστά του, πήγαινε τώρα ένα κλαδί που το έσερνε το ρεύμα. Βάλλθηκε να το φτάσει μ' ένα μονάχα μακροβούτι. Και το κατάφερε. Βγήκε από το νερό ακριβώς δίπλα στο κλαδί. Ένωσε μια χαρά! Αλλά την ίδια στιγμή είδε ένα κεφάλι μπροστά του, κάπου τριάντα μέτρα μακριά.

Σταμάτησε και προσπάθησε να δει καλύτερα.

Και κείνος που κολυμπούσε εκεί τον είχε δει, είχε σταματήσει κι αυτός. Κοιτάζονταν.

Ξανάγινε αμέσως αυτός που ήτανε και πρωτότερα: ένας φαντάρος που είχε κιάλας δυόμισι χρόνια πόλεμο, που είχε έναν πολεμικό σταυρό, που είχε αφήσει το τουφέκι του στο δέντρο.

Δεν μπορούσε να καταλάβει αν αυτός αντίκρυ του ήταν από τους δικούς του ή από τους Άλλους. Πώς να το καταλάβει; Ένα κεφάλι έβλεπε μονάχα. Μπορούσε να 'ναι ένας από τους δικούς του. Μπορούσε να 'ναι ένας από τους Άλλους.

Για μερικά λεπτά, και οι δυο τους στέκονταν ακίνητοι στα νερά. Τη σιωπή διέκοψε ένα φτάρνισμα. Ήταν αυτός που φταρνίστηκε, και κατά τη συνήθειά του βλαστήμησε δυνατά. Τότε εκείνος αντίκρυ του άρχισε να κολυμπάει γρήγορα προς την αντίπερα όχθη. Κι αυτός όμως δεν έχασε καιρό. Κολύμπησε προς την όχθη του μ' όλη του τη δύναμη. Βγήκε πρώτος. Έτρεξε στο δέντρο που είχε αφήσει το τουφέκι του, το άρπαξε. Ο Άλλος, ό,τι έβγαине από το νερό. Έτρεχε τώρα κι εκείνος να πάρει το τουφέκι του.

Σήκωσε το τουφέκι του αυτός, σημάδεψε. Του ήτανε πάρα πολύ εύκολο να του φυτέψει μια σφαίρα στο κεφάλι. Ο Άλλος ήτανε σπουδαίος στόχος έτσι καθώς έτρεχε ολόγυμνος, κάπου είκοσι μέτρα μονάχα μακριά.

Όχι, δεν τράβηξε τη σκανδάλη. Ο Άλλος ήταν εκεί, γυμνός όπως είχε έρθει στον κόσμο. Κι αυτός ήταν εδώ, γυμνός όπως είχε έρθει στον κόσμο.

Δεν μπορούσε να τραβήξει. Ήτανε και οι δυο γυμνοί. Δυο άνθρωποι γυμνοί. Γυμνοί από ρούχα. Γυμνοί από ονόματα. Γυμνοί από εθνικότητα. Γυμνοί από τον χακί εαυτό τους.

Δεν μπορούσε να τραβήξει. Το ποτάμι δεν τους χάριζε τώρα, αντίθετα τους έωνε.

Δεν μπορούσε να τραβήξει. Ο Άλλος είχε γίνει ένας άλλος άνθρωπος τώρα, χωρίς άλφα κεφαλαίο, τίποτα λιγότερο, τίποτα περισσότερο.

Χαμήλωσε το τουφέκι του. Χαμήλωσε το κεφάλι του. Και δεν είδε τίποτα ως το τέλος, πρόφτασε να δει μονάχα κάτι πουλιά πουφτερουγίσανε τρομαγμένα σαν έπεσε από την αντικρινή όχθη η τουφεκιά, κι αυτός, γονάτισε πρώτα, ύστερα έπεσε με το πρόσωπο στο χώμα.

### **1 Ποια είναι η κεντρική ιδέα του κειμένου; Να βρείτε τα σχήματα λόγου. Να κάνετε ανάλυση του κειμένου.**

#### **2 Απαντήστε στις ερωτήσεις**

1. Ο συγγραφέας δεν καθορίζει στο διήγημά του ούτε τον τόπο, ούτε το χρόνο, ούτε την ταυτότητα των αντιπάλων. Τι νομίζετε ότι επιδιώκει με αυτή την αοριστία;
2. Τι θέλει να πει ο συγγραφέας στις παραγράφους: "Δεν μπορούσε να τραβήξει. Ήτανε κι οι δυο γυμνοί... τίποτα περισσότερο".
3. Όλα στο διήγημα τείνουν στο να οδηγηθεί ο αναγνώστης σε ορισμένα συμπεράσματα. Ποια είναι αυτά κατά τη γνώμη σας;

#### **3 Θέματα για γράψιμο (180-200 λέξεις)**

1. Ο ρόλος ενός ανθρώπου στον πόλεμο.
2. Ο σκοπός και οι συνέπειες του πολέμου.
3. Είναι δυνατό να αποφευχθεί ο πόλεμος στον κόσμο των ανθρώπων;

### **Критерии оценки контрольной работы:**

**Оценка «отлично»:** ставится за развернутое, связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, студент показывает умение применять определения, правила в конкретных случаях; студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

**Оценка «хорошо»** ставится за развернутое, связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, студент показывает умение применять определения, правила в конкретных случаях; студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка, но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

**Оценка «удовлетворительно»** ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно

глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

**Оценка «неудовлетворительно»** ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

### **Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (экзамен/зачет)**

*Перечень тем, выносимых на зачет:*

1. Η έννοια του ύφους. Υφολογία ως επιστημη.
2. Η σχεση της υφολογιας με αλλες επιστημες.
3. Γενικά υφολογικά χαρακτηριστικά.
4. Ομιλία και ύφος.
5. Τα προφορικά και τα γραπτά κείμενα.
6. Πειθω.
7. Κοινωνικές γλωσσικές ποικιλίες.
8. Ο λόγος της διαφήμισης.
9. Σχήματα λόγου. Τρόποι.
10. Υφος στον προφορικό λόγο.
11. Ιδιωματικότητα.
12. Ιδιωματική έκφραση του καθημερινού λόγου των Ελλήνων.
13. Τύποι ύφους στον γραπτό λόγο.
14. Τύποι λογοτεχνικού ύφους.
15. Κειμενογλωσσολογία.

### **Критерии оценивания результатов обучения**

*Критерии оценки на зачете:*

Зачет выставляется по результатам работы на лекционных и практических занятиях, написания контрольной работы, включающей задания, позволяющие установить степень усвоенности материала. При выставлении зачета учитывается также активность студента в обсуждении тем практических занятий и выполнение самостоятельных работ.

Отметка «зачтено» выставляется студенту, выполнившему требуемый объем работы по дисциплине, усвоившему основные понятия курса и сумевшему справиться с предложенным практическим заданием. Студентом могут быть допущены отдельные неточности, которые затем в процессе беседы исправляются.

Отметка «не зачтено» выставляется студенту, который не выполнил необходимый объем работы по дисциплине и/или не усвоил основные понятия курса и/или не сумел справиться с предложенным практическим заданием.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий**

### **5.1. Учебная литература**

1. Чакалова Э.П. Стили речи: учеб. пособие. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2019. - 130 с.
2. Υποστηρικτικό υλικό και περιλαμβάνει τα βιβλία της Α, Β Λυκείου σε ψηφιακή μορφή : Ψηφιακό Σχολείο [Электронный ресурс] / Υπουργείο Παιδείας, Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων, Ελληνική Δημοκρατία. - [Ελληνική Δημοκρατία] : [б. и.], 2016-2017. - 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM). - Учебные материалы : учебники и учебные пособия по греческому языку для продвинутого уровня (1-й, 2-ой этапы) в цифровом формате : Электронный образовательный ресурс.
3. Солганик, Г.Я. Стилистика текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.Я. Солганик. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 256 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74647>.
4. Κείμενα νεοελληνικής λογοτεχνίας [Текст] : Α΄ γυμνασίου / Θ. Πιλαρινός, Σ. Χατζηδημητρίου, Λ. Βαρελάς. - Αθήνα : Ινστιτούτο Τεχνολογίας Υπολογιστών : Διοφαντός, 2014. - 254 σ. : ill. - ISBN 978-960-06-2668-1

### **5.2. Периодическая литература**

1. Вопросы языкознания. Науч. журн. - М.: Издательский дом «Наука». № 1-6, 2007-2017 гг.
2. Вопросы филологии. Науч. журн. - М.: Ин-т иностр. яз., Ин-т языкознания, 1999 – 2005 гг.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Науч.журн.- М.: Изд-во «Грамота», 2007-2017 гг.

### **5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

**Электронно-библиотечные системы (ЭБС):**

1. ЭБС «ЮРАЙТ»<https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com)
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

**Профессиональные базы данных:**

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>

3. ScienceDirect [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com)
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ)) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prlib.ru/>
9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>
11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods <https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

#### **Информационные справочные системы:**

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

#### **Ресурсы свободного доступа:**

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/> .
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.uceba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы [http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy\\_i\\_otvety](http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy_i_otvety)

#### **Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:**

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru/>;
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>



5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ" <http://icdau.kubsu.ru/>

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

При освоении дисциплины обучающиеся пользуются методическими рекомендациями, утвержденными на заседании кафедры новогреческой филологии "25" февраля 2022г., протокол №7.

Основными видами устной проверки являются: фронтальный, индивидуальный и комбинированный (или уплотненный) опрос.

При фронтальном опросе на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся. Этот вид опроса удачно сочетается с задачами повторения и закрепления пройденного материала, за сравнительно небольшое время позволяет осуществить проверку знаний у значительной части студентов группы. Нередко фронтальный опрос принимает форму оживленной беседы, в котором активно участвуют все обучающиеся.

*Индивидуальный опрос* имеет своей целью основную проверку знаний, умений и навыков отдельных студентов. Обучающиеся вызываются, как правило, к доске, хотя возможны ответы и с места, если не требуется записи, за которой должен следить все студенты, или использовать наглядные пособия. В содержание ответа может включаться объяснение теоретического материала, выполнение практических заданий.

При индивидуальном опросе обращается внимание на обстоятельный и осознанный ответ обучающихся, логичность его осуждений, доказательность выдвигаемых положений, умение практически применять усвоенные знания.

Все студенты академической группы/ подгруппы должны внимательно слушать ответ товарища, активно участвовать в опросе.

Преподаватель может использовать постановку вопроса (или задания) всем обучающимся, а затем вызывать для ответа намеченного студента, привлекать всех студентов к комментированию отдельных положений, выполнению упражнений и т.д. Практически, таким образом, индивидуальный опрос сочетается с фронтальным.

Особенностью *комбинированного (уплотненного) опроса* является одновременный вызов для ответа сразу нескольких студентов, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за отдельными столами индивидуальные письменные или практические задания преподавателя.

Результаты работы обучающихся могут проверяться за пределами занятия.

При уплотненном опросе за небольшое время можно основательно проверить знания/ умения/ навыки сразу нескольких студентов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)**

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд.347)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	